

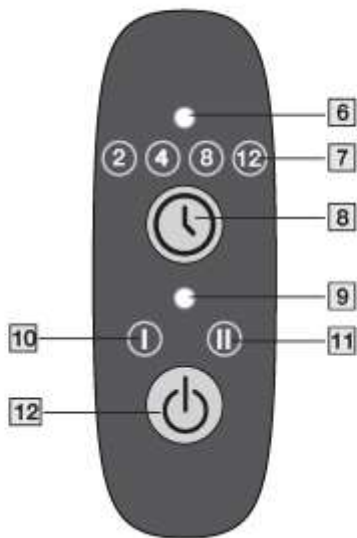


Лежанка з підігрівом
Інструкція з користування приладом



Бойерер Гмбх • Софлінгер штрассе 218 • 89077 УЛМ, Німеччина
Тел.: +49 (0)731/39 89-144 • Факс: +49 (0)731/39 89-255
www.beurer.com • Ел. пошта: kd@beurer.de
Дистриб'ютор в Україні ТОВ «Хелс Менеджер»
Тел.: (044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69
www.beurer.com.ua • Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua







Шановний покупець!

Дякуємо, що придбали німецьку техніку **Beurer**. Компанія **Beurer** – європейський лідер у категорії високоякісних приладів для краси і здоров'я.

Надійні електрогрілки, точні кухонні, підлогові та смарт ваги, якісні очищувачі та зволожувачі повітря. Якісні масажери для тіла і ніг, а також б'юті прилади для догляду за обличчям, тілом та волоссям.

Beurer дарує здоров'я та красу, забезпечує комфорт і затишок у Вашому домі.

Щоб користуватись цим приладом надійно та із задоволенням, уважно прочитайте інструкцію. Дотримуйтесь правил користування, і ця техніка служитиме вам довго. Будь ласка, зберігайте інструкцію в доступному місці.

**З найкращими побажаннями,
компанія Beurer**

ЗМІСТ

1. Комплект постачання
2. Пояснення символів
3. Користування приладом за призначенням
4. Вказівки з техніки безпеки
5. Опис приладу
6. Користування приладом
 - 6.1 Безпека
 - 6.2 Підготовка до користування приладом
 - 6.3 Увімкнення приладу
 - 6.4 Налаштування температури
 - 6.5 Таймер

- 6.6 Вимкнення
7. Очищення і догляд
8. Аксесуари та запасні деталі
9. Що робити при виникненні несправностей?
10. Зберігання
11. Утилізація
12. Технічні характеристики
13. Гарантія/сервісне обслуговування

1. КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Перевірте комплектність постачання і переконайтеся, що на картонній упаковці немає зовнішніх пошкоджень. Перед використанням переконайтеся, що прилад і додаткове обладнання не мають видимих пошкоджень; приберіть пакувальні матеріали. У разі сумнівів не використовуйте прилад і зверніться до продавця або до сервісного центру за вказаною адресою.

- 1 лежанка з підігрівом із вимикачем
- 1 текстильний чохол
- 1 блок живлення
- 1 інструкція з користування приладом

2. ПОЯСНЕННЯ СИМВОЛІВ

На приладі, в інструкції з користування приладом, на упаковці і таблиці з технічними даними приладу використовуються наступні символи.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Вказує на потенційну небезпеку. Якщо її не попередити, можливі важкі травми або навіть

УВАГА

Вказує на потенційну небезпеку. Якщо її не попередити, можливі легкі або незначні травми.

ПОВІДОМЛЕННЯ

Вказує на можливий матеріальний збиток. Якщо йому не запобігти, можливе пошкодження приладу або навколишніх об'єктів.



Інформація про прилад

Вказує на важливу інформацію.



Прочитайте інструкцію.



Не можна утилізувати (електро-)прилад разом із побутовими відходами.



Виробник

Знак CE



Блок живлення відповідає вимогам чинних європейських і національних директив.



Маркування для ідентифікації пакувального матеріалу. А = скорочення для матеріалу, В = номер матеріалу: 1-7 = пластик, 20-22 = папір і картон



Зніміть упаковку з приладу та утилізуйте її відповідно до місцевих вимог.



Прилад з класом захисту II



Прилади пройшли підтвердження відповідності вимогам технічних регламентів ЄАЕС.



Сертифікат відповідності Великої Британії



Символ імпортера



Максимальна температура прання 30°C. Делікатне прання.



Не прати.



Не відбілювати.

	Хімічне чищення заборонене.
	Не колоти голками!
	Не прасувати.
	Не сушити в сушильній машині барабанного типу
	Не використовувати в складеному або не розправленому стані
	Для дітей старше трьох років.
	Захист від проникнення твердих тіл діаметром 12,5 мм і більше
	Постійний струм
	Полярність роз'єму живлення постійного струму.
	Захисний розподільний трансформатор, захист від короткого замикання.
	Імпульсний блок живлення
	Тільки для використання в приміщенні
	Номінальна температура навколишнього середовища $t_{\text{с}}=40^{\circ}\text{C}$
	Не використовуйте блок живлення, якщо електричний з'єднувач пошкоджено.
	Енергоефективність рівня 6
	Захист від короточасного занурення у воду. Прилад можна занурювати у воду на глибину до 1 метра на 30 хвилин.
	НЕБЕЗПЕКА Прилад не можна використовувати поблизу води або у воді (наприклад, в умивальнику, душі або ванній) – небезпека ураження електричним струмом!



Перевірена безпека відповідно до вимог закону
«Про безпеку продукції» (German Product Safety
Act)

3. КОРИСТУВАННЯ ПРИЛАДОМ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

⚠ УВАГА

Цей прилад призначений тільки для обігріву собак і котів, далі називають «тваринами». Прилад не призначений для обігріву людини.

4. ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ВАЖЛИВІ ВКАЗІВКИ ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Недотримання нижченаведених вказівок може призвести до матеріальних збитків або травм (ураження електричним струмом, опік шкіри, пожежа). Наступні вказівки з техніки безпеки і попередження про небезпеки слугують не тільки для охорони вашого здоров'я або здоров'я вашої тварини, але і для захисту приладу. Тому обов'язково

дотримуйтеся цих вказівок та передаючи прилад іншій людині також передайте й інструкцію.

- Цей прилад може використовуватися дітьми від 8 років та старше, а також особами з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями, або особи що не володіють достатнім досвідом і знаннями, лише якщо вони знаходяться під наглядом або отримали вказівки щодо безпечного використання цього приладу та усвідомлюють всі можливі небезпеки які можуть при цьому виникнути, та ознайомлені з відповідними правилами техніки безпеки.
- Тільки для використання в приміщенні.
- Нагрівальний прилад лише для тварин.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Використовуйте прилад лише разом із

текстильним чохлам. Не дозволяйте тварині лежати безпосередньо на приладі.

- Чищення та технічне обслуговування не дозволяється проводити дітям без нагляду.
- Цей прилад не призначений для використання у ветеринарних клініках.
- Прилад призначений лише для домашнього/особистого вжитку, а не для комерційного використання.
- Не проколюйте прилад голками.
- Не використовуйте в складеному або зім'ятому вигляді.
- Забороняється використовувати мокрий прилад.
- Цей прилад дозволяється використовувати тільки з блоком живлення, зазначеним на етикетці.
- Даний прилад можна під'єднати тільки до мережевої напруги, вказаної на етикетці.

- Якщо прилад використовується протягом декількох годин, рекомендується встановлювати мінімальну температуру, щоб уникнути перегрівання та опіку шкіри.
- Не тягніть, не перекручуйте та не згинайте кабель живлення.
- У разі неправильного розміщення існує небезпека зачепитися за кабель і перемикач приладу, заплутатися в кабелі і задихнутися, спіткнутися об нього або наступити на нього. Користувач повинен переконатися в тому, що всі кабелі, як вільні, так і всі інші, прокладені безпечно.
- Необхідно постійно перевіряти даний прилад на наявність пошкоджень або зношення. Якщо прилад має вищезазначені ознаки пошкоджень або використовувався не за призначенням, перед черговим застосуванням його необхідно перевірити у представника

фірми-виробника.

- У жодному випадку не відкривайте прилад (за винятком текстильного чохла) і не ремонтуйте його самостійно, оскільки це може негативно вплинути на його функціональність. Недотримання цих вимог призводить до втрати гарантії.
- Не піддавайте перемикачі та кабелі впливу прямих сонячних променів.
- Коли прилад увімкнений, забороняється:
 - класти на нього предмети з гострими кінцями;
 - класти або ставити на нього будь-які джерела тепла (наприклад, звичайну або електричну грілку).
- Електронні компоненти всередині перемикача під час використання приладу нагріваються. Тому забороняється накривати перемикач або класти його на увімкнений прилад.

- Перед зберіганням прилад має охолонути. Інакше можливе пошкодження приладу.
- Щоб уникнути сильних згинів, нічого не кладіть на прилад, коли він не використовується. Інакше можливе пошкодження приладу.
- Обов'язково дотримуйтеся вказівок, описаних у наступних розділах: «Користування приладом», «Очищення і догляд», «Зберігання».
- З додатковими питаннями щодо використання приладів Veurer звертайтеся в нашу сервісну службу.

▲ УВАГА

Прилад разом з кабелем електроживлення – є єдиним цілим.

- У разі виникнення будь-яких пошкоджень приладу, у тому числі і пошкоджень кабелю електроживлення приладу, потрібно звертатись до сервісного центру або до фірми-

продавця в якого було придбано прилад.

- Якщо провід живлення цього приладу пошкоджений, для його заміни з метою уникнення небезпеки зверніться до сервісного центру або фірми-продавця, в якого придбавався прилад. Сам провід та робота з його заміни є платною послугою.



НЕБЕЗПЕКА

- Ніколи не використовуйте прилад поблизу ванн, умивальників, душових кабін або інших ємностей з водою або іншими рідинами – існує ризик ураження електричним струмом.
- Якщо пристрій використовується у ванній кімнаті, виймайте штекер з розетки після кожного використання. Оскільки наявність води становить небезпеку, навіть якщо прилад вимкнено
- В якості додаткових заходів безпеки ми

рекомендуємо встановити у ванній кімнаті прилад захисного вимкнення з номінальним струмом спрацьовування не більше 30 мА. Більш детальну інформацію про ПЗВ Ви можете отримати у свого місцевого фахівця з електротехніки.

5. ОПИС ПРИЛАДУ

Відповідні креслення представлені на ст. 2.

- 1 Блок живлення
- 2 Лежанка з підігрівом із текстильним чохлам
- 3 Підключення блока живлення
- 4 Перемикач
- 5 Стійкий до укусів тварин кабель
- 6 Світлодіодний індикатор таймера (горить при активному таймері)
- 7 Тривалість таймера (2, 4, 8 або 12 годин)
- 8 Кнопка таймера (для налаштування тривалості таймера)
- 9 Світлодіод температури (горить при активному нагріванні)
- 10 Ступінь температури I (низька)
- 11 Ступінь температури II (висока)
- 12 Кнопка увімкнення/вимкнення та перемикання ступенів температури

6. КОРИСТУВАННЯ ПРИЛАДОМ

6.1 Безпека

ПОВІДОМЛЕННЯ

- Цей прилад оснащений системою безпеки, яка включає вбудований запобіжник із тепловим реле для запобігання перегріву всієї поверхні. У разі несправності електроживлення автоматично вимикається, щоб уникнути перегріву. Якщо система безпеки відключила прилад, температура поступово знижуватиметься.
- Зверніть увагу, що з міркувань безпеки після виникнення несправностей прилад вмикати не можна; його необхідно відправити на ремонт в сервісний центр за вказаною адресою.
- Ні в якому разі не під'єднуйте несправний прилад до іншого блоку живлення того ж типу. Це може привести до пошкоджень.
- Прилад повинен бути розташований

таким чином, щоб тварини або предмети не могли дотягнутися до кабелю або пошкодити його.

- При розміщенні приладу в закритій зоні (наприклад, у котячому будиночку) слідкуйте за тим, щоб він не закривав більше половини простору, щоб ваша тварина могла самостійно вибрати, на чому лежати.

6.2 Підготовка до користування приладом

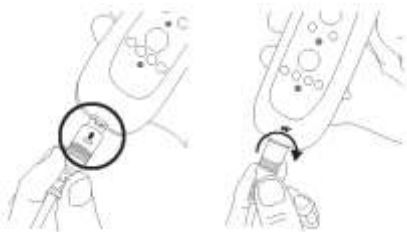
ПОВІДОМЛЕННЯ

Перед використанням приладу переконайтеся, що ви використовуєте верхню сторону. Верхня сторона позначена на етикетці чохла та нагрівальному елементі словом «top».

ПОВІДОМЛЕННЯ

Стежте за тим, щоб прилад під час застосування не зминався та на ньому не утворювались складки.

1. Спочатку підключіть перемикач **4** до блоку живлення **1**, з'єднавши з електричним з'єднувачем.
2. Потім поверніть штекерний роз'єм до фіксації.



3. Після цього вставте блок живлення в розетку. **1**

6.3 Увімкнення приладу

Для увімкнення приладу натисніть та утримуйте кнопку УВІМК./ ВІМК. **12** натиснутою протягом 3 секунд. Світяться червоний світлодіодний індикатор ступеня температури II і зелений світлодіодний індикатор 2-годинного таймера.

6.4 Налаштування температури

Коротким натисканням кнопки УВІМК./ВІМК. **12** можна перемикатися між двома режимами температури.

Ступінь I: слабе нагрівання Ступінь II: сильне нагрівання

6.5 Таймер

Для налаштування таймера натискайте кнопку таймера **8** доки не буде досягнута потрібна тривалість таймера (2, 4, 8 або 12 годин). Колір світлодіода показує, яку тривалість таймера встановлено.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо прилад використовується протягом декількох годин, рекомендується встановлювати мінімальну температуру, щоб уникнути перегрівання та опіку шкіри.

6.6 Вимкнення

Щоб вимкнути прилад, натисніть і утримуйте кнопку УВІМК./ ВИМК. і ступенів температури **12** натиснутою протягом 3 секунд, поки світлодіоди температури **9** і таймера **6** не згаснуть.

I Якщо прилад не використовується, вийміть блок живлення **1** з розетки. Потім від'єднайте блок живлення **1** від перемикача **4**.

7. ОЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перед чищенням обов'язково спочатку витягніть блок живлення з розетки. Потім від'єднайте блок живлення **1** від перемикача **4**. Існує небезпека ураження електричним струмом.

Очищення нагрівального елемента

ПОВІДОМЛЕННЯ

Зверніть увагу на те, що нагрівальний елемент забороняється піддавати хімічному чищенню, викручувати, сушити в сушильній машині, прасувати праскою або за допомогою прасувального катка. Інакше можливе пошкодження нагрівального елемента.

- Для очищення пластикового чохла нагрівального елемента можна використовувати вологу серветку.
- Перед повторним використанням приладу переконайтеся, що нагрівальний елемент не покритий брудом або пилом.

Очищення текстильного чохла

- Очищення текстильного чохла проводиться згідно з маркуванням на етикетці. Перед очищенням необхідно зняти чохол із приладу.
- Під час прання текстильного чохла зберігайте нагрівальний елемент у безпечному місці, недоступному для вашої тварини.
- Не використовуйте прилад без текстильного чохла; використовуйте лише оригінальний текстильний чохол.
- Перед повторним використанням приладу переконайтеся, що текстильний чохол повністю висох.

Очищення перемикача

ПОВІДОМЛЕННЯ

Не допускайте контакту перемикача з водою або іншими рідинами. Інакше він може бути пошкоджений.

- Для очищення перемикача використовуйте суху безворсову серветку. Не використовуйте хімічні або абразивні засоби для чищення.

8. АКСЕСУАРИ ТА ЗАПАСНІ ДЕТАЛІ

Аксесуари та запасні деталі можна придбати на сайті www.beurer.com або через сервісну службу в країні використання приладу (див. список адрес сервісної

служби). Аксесуари та запасні деталі також можна придбати в роздрібних магазинах.

Найменування	Артикул або номер
Чохол PP 250	110.229

9. ЩО РОБИТИ ПРИ ВИНИКНЕННІ НЕСПРАВНОСТЕЙ?

Проблема	Індикатори ступенів температури не світяться, хоча <ul style="list-style-type: none">- перемикач добре з'єднаний із нагрівальним елементом;- блок живлення під'єднаний до справної розетки;- вибрано ступінь температури та режим таймера.
Можливі причини	Система безпеки вимкнула прилад. Нагрівальний шнур та/або кабель пошкоджено.
Усунення	Зверніться до сервісної служби або продавця.

10. ЗБЕРІГАННЯ

Якщо прилад не використовується тривалий час, рекомендовано зберігати його в оригінальній упаковці. Для цього відключіть блок живлення¹ від приладу, роз'єднавши електричний з'єднувач.

11. УТИЛІЗАЦІЯ

З міркувань охорони навколишнього середовища категорично забороняється утилізувати прилад разом з побутовими відходами після закінчення терміну його служби. Утилізація має здійснюватися через відповідні місцеві приймальні пункти. Утилізуйте прилад згідно з WEEE (Директива ЄС про утилізацію



електричного та електронного обладнання). У разі виникнення запитань звертайтеся у місцеву комунальну службу, відповідальну за утилізацію відходів.

Утилізувати упаковку відповідно до приписів з охорони навколишнього природного середовища.



12. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Найменування виробу	PP 250
Розміри	58 x 50 x 10 см
Вхід	12 В --- 19 Вт
Потужність, що споживається при нульовому навантаженні	0,17 Вт
Блок живлення	Модель: KA2401A-1202000EU Вхід: 100-240 В змінного струму, 50/60 Гц, макс. 0,65 А Вихід: 12,0 В постійного струму, 2,0 А, 24,0 Вт

13. ГАРАНТІЯ/СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Гарантійний термін на прилад складає 36 місяців з дати придбання приладу, що має бути підтверджено документально (наявність чеку). Гарантія розповсюджується на несправності, що виникли з вини виробника (виробничі дефекти).

Гарантія не розповсюджується на наступні несправності:

- Пошкодження, що виникли у зв'язку з порушенням правил використання;
- Користування приладом не за призначенням;
- випадкові пошкодження (дефекти, спричинені користувачем);
- пошкодження в результаті стихійного лиха;

- пошкодження через неправильне підключення приладу до електромережі.
- Гарантія не розповсюджується на елементи живлення (батареї), а також на природне зношення приладу та на аксесуари, запасні частини і витратні деталі.

Гарантія є недійсною, якщо:

- серійний номер на приладі був видалений або змінений;
- наявні сліди механічного пошкодження приладу;
- всередині приладу присутні рідини або сторонні предмети;
- наявні сліди несанкціонованого відкриття або ремонту приладу;
- гарантійний талон був заповнений неправильно або неповністю (відсутня частина даних або штамп/підпис фірми-продавця);
- прилад, призначений для особистого побутового використання був задіяний у підприємницькій діяльності / масово експлуатувався та / або застосовувався в інших цілях, що не відповідають його прямому призначенню;
- відсутній документ, що підтверджує оплату у відповідності до законодавства України (чек);

З метою забезпечення прав споживачів строк служби цього приладу встановлено рівним гарантійному строку. При настанні гарантійного випадку покупець має звернутися до:

Сервісний Центр ERC, м. Київ, вул. Марка Вовчка 18А
0(800) 300-345 (безкоштовно з мобільного)

Telegram | Viber | WhatsApp +38 (067) 624-98-68 чат,
тільки для повідомлень

е-mail: service@erc.ua, сайт: service.erc.ua
або Фірми-продавця, у якої було придбано цей прилад;
або Дистриб'ютора в Україні :
ТОВ «Хелс Менеджер»,
Тел.:(044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69,
www.beurer.com.ua,
Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua

В інструкції можливі неточності та зміни.

